



{evd:terenska}

Terenska kancelarija / Terenski ured/ Теренска канцеларија/Field Office

{evd:Organisation}

Jedinica/ Postrojba Граничне полиције/ Јединица Граничне полиције

Број/ Број/ No: {evd:or\_num}

{evd:g\_place} / {evd:order\_date}

(mjesto/ мјесто/ place) (datum/ nadnevak/ датум/ date)

Na osnovu/temelju člana/članka 7. st. (1) Zakona o Graničnoj policiji Bosne i Hercegovine („Službeni glasnik BiH“, br. 50/04, 27/07 i 59/09), člana/članka 25. st.(2) Zakona o strancima („Službeni glasnik BiH“, broj 88/15) i člana/članka 193. st.(1) Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH“, br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), Jedinica/ Postrojba granične policije {evd:Organisation}, donosi

На основу члана 7. ст.(1) Закона о Граничној полицији Босне и Херцеговине („Службени гласник БиХ“, бр. 50/04, 27/07 и 59/09), члана 25. ст.(2) Закона о странцима (Службени гласник БиХ“, број 88/15) и члана 193. ст. (1) Закона о управном поступку („Службени гласник БиХ“, бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13), Јединица граничне полиције {evd:Organisation}, доноси

Pursuant to Article 7, Paragraph 1. of the Law on Border Police of Bosnia and Herzegovina („Official Gazette of BiH“ No. 50/04, 27/07 and 59/09), Article 25, Paragraph 2. of the Law on Aliens („Official Gazette of BiH“ No. 88/15) and Article 193. paragraph 1. of the Law on Administrative Procedure („Official Gazette of BiH“ No. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 and 41/13), Border Police Unit {evd:Organisation}, issues the

## RJEŠENJE / PJEŠEЊE / DECISION

{evd:name}

rođenom(j)/рођеном(ј)/ born on

{evd:b\_date}

(ime i prezime/име и презиме/name  
and surname)

(datum/nadnevak/датум/date)

u/y/in

{evd:b\_place}

, {evd:l\_place}

nosilac/nositelj/носилац/holder of

(mjesto/мјесто/city) (zemlja/земља/country)

{evd:d\_type}

broj/број/No

{evd:doc\_num}

(vrsta isprave/vrsta исправе/type of document)

državljanin(ka)/ држављанин(ка)/ citizen of

{evd:citizenship}

nije dozvoljen ulazak u Bosnu i Hercegovinu/ није дозвољен улазак у Босну и Херцеговину/  
is refused entry into Bosnia and Herzegovina.

### Образложење / Образложење / Explanation

Kontrolom dokumenata utvrđeno je da imenovani(na)/ Контролом докумената утврђено је да

именовани(на)/ During control of document it was established that the above-mentioned

{evd:reason}

(razlog vraćanja/razlog vraćanja/resons for refused entry)

te time ne ispunjava uslove/uvjete iz člana/članka {evd:clan}. st. {evd:stav}. tač./toč. {evd:tocka}., a u vezi člana/ svezi s člankom {evd:clan1}. st. {evd:stav1}. tač./toč {evd:tockal}. Zakona o strancima, pa je riješeno kao u dispozitivu./

te time ne ispunjava uslove iz člana {evd:clan}. st. {evd:stav}. tač. {evd:tocka}., a u vezi člana {evd:clan1}. st {evd:stav1}. tač. {evd:tockal}. Zakona o strancima, pa je riješeno kao u dispozitivu./

and hence did not meet conditions set by Article {evd:clan}. paragraph {evd:stav}. item {evd:tocka} .. related to Article {evd:clan1}, paragraph {evd:stav1}. item {evd:tockal}. of the Law on Aliens, so the Decision was reached as in the disposition.

**Pouka o pravnom lijeku:**

Protiv ovog rješenja može se uložiti žalba Ministarstvu sigurnosti Bosne i Hercegovine u roku od 15 dana od dana dostavljanja rješenja. Žalba ne odlaže izvršenje rješenja.

**Поука о правном лијеку:**

Против овог рјешења може се уложити жалба Министарству безбједности Босне и Херцеговине у року од 15 дана од дана достављања рјешења. Жалба не одлаже извршење рјешења.

**Legal remedy:**

The appeal on this decision can be filed to the Ministry of Security of Bosnia and Herzegovina, within 15 days from the day on which this Decision was delivered in person or sent. The appeal shall not stay the execution of this Decision.

Unesen štambilj „ ODBIJEN ULAZAK“ DA / NE  
Унесен штабилј „ОДБИЈЕН УЛАЗАК“ ДА / НЕ  
Entered Stamp "REFUSED ENTRY " YES / NO

POTPIS STRANCA/ПОТПИС СТРАНЦА  
SIGNATURE OF ALIEN

KOMANDIR/ZAPOVJEDNIK/KOMANDIR  
COMMANDER OF BP UNIT

\_\_\_\_\_  
M.P.  
M.P.  
L.S.

Dostaviti/ Доставити/ CC:

1x Imenovanom/Именованом/Refused person,

1x Evidencije/Records

1x a/a

(Naziv pravnog lica/ ime i prezime fizičkog lica)  
 (Назив правног лица/ име и презиме физичког лица)  
 (Title of the Legal Entity/ Name and Surname of the Person)

Adresa/ Адреса/ Address

Kontakt telefon/ Контакт телефон/ Contact Phone

Bosna i Hercegovina/ Босна и Херцеговина/ Bosnia and Herzegovina  
 Ministarstvo sigurnosti/ Министарство безбједности/ Ministry of Security  
 Služba za poslove sa strancima/ Служба за послове са странцима/ Service for Foreigners' Affairs  
 Terenski centar/ Теренски центар/ Field Office

**PREDMET: ZAHTEJEV ZA OVJERU POZIVNOG PISMA –**  
**ПРЕДМЕТ: ЗАХТЈЕВ ЗА ОВЈЕРУ ПОЗИВНОГ ПИСМА –**  
**SUBJECT: REQUEST FOR VERIFICATION OF THE INVITATION LETTER –**

Обраћам вам се захтјевом за овјеру позивног писма за слjedeће стране држављане:  
 Обраћам вам се захтјевом за овјеру позивног писма за слjedeће стране држављане:  
 Hereby, I request verification of the invitation letter for the following foreign citizens:

1. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете /  
 Surname and name, citizenship, passport number, duration of visit)
2. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете /  
 Surname and name, citizenship, passport number, duration of visit)
3. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете /  
 Surname and name, citizenship, passport number, duration of visit)
4. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете /  
 Surname and name, citizenship, passport number, duration of visit)
5. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете /  
 Surname and name, citizenship, passport number, duration of visit)
6. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете /  
 Surname and name, citizenship, passport number, duration of visit)

**Kratko obrazloženje zahtjeva/ Кратко образложење захтјева/ Short explanation of the request:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Uz zahtjev prilažem/Уз захтјев прилажем:  
In addition to the request I enclose:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

**Obavezno/obvezno pročitati/ Обавезно прочитати/ Compulsory to read**

Izjavljujem da pristajem na provjeru svih ličnih/osobnih i drugih dostavljenih podataka / Изјављујем да пристајем на провјеру свих личних и других достављених података / I declare that I agree that personal and other data submitted in my application can be verified.

U/У/In \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ godina/ година/ year

\_\_\_\_\_  
(Podnosilac/Podnositelj zahtjeva/  
Подносилац захтјева/ Applicant)

Popunjava službena osoba organa/ tijela kojem je zahtjev podnesen  
Попуњава службена особа органа којем је захтјев поднесен  
To be filled by an authorized official of the authority to which the request has been submitted

Kako je zahtjev riješen  
Како је захтјев ријешен  
Decision reached upon the request

\_\_\_\_\_  
Datum/Nadnevak rješavanja  
Датум рјешавања /Date of application processing

\_\_\_\_\_  
(Potpis službene osobe)  
(Потпис службене особе)  
(Signature of the Authorised Official)

\_\_\_\_\_  
 (Naziv pravnog lica/ ime i prezime fizičkog lica)  
 (Назив правног лица/ име и презиме физичког лица)  
 (Name of legal entity/ name and surname of the natural person)

\_\_\_\_\_  
 Adresa/ Адреса/ Address

\_\_\_\_\_  
 Kontakt telefon/ Контакт телефон/ Contact Phone

**Bosna i Hercegovina/ Босна и Херцеговина/ Bosnia and Herzegovina**  
**Ministarstvo sigurnosti/ Министарство безбједности/ Ministry of Security**  
**Služba za poslove sa strancima/ Служба за послове са странцима**  
**Service for Foreigners' Affairs**  
**Terenski centar/ Теренски центар/ Field Office**

**PREDMET: ZAHTJEV ZA OVJERU POZIVNOG PISMA**  
**ПРЕДМЕТ: ЗАХТЈЕВ ЗА ОВЈЕРУ ПОЗИВНОГ ПИСМА**  
**SUBJECT: REQUEST FOR VERIFICATION OF THE INVITATION LETTER**

Обраћам вам се захтјевом за овјеру позивног писма за слjedeће стране држављане:  
 Обраћам вам се захтјевом за овјеру позивног писма за слjedeће стране држављане:  
 Hereby, I request verification of the invitation letter for the following foreign citizens:

1. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број,  
 период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)

2. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број,  
 период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)

3. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број,  
 период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)

4. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број,  
 период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)

5. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број,  
 период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)

6. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број,  
 период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)

7. \_\_\_\_\_  
 (Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број,  
 период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)



22. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
23. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
24. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
25. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
26. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
27. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
28. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
29. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
30. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
31. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
32. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
33. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)
34. \_\_\_\_\_  
(Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)





49.

Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)

50.

Prezime i ime, državljanstvo, PI broj, period posjete/ Презиме и име, држављанство, ПИ број, период посјете/ Surname and name, citizenship, passport number, time period of visit)

**Kratko obrazloženje zahtjeva/ Кратко образложење захтјева:**

**Short explanation of the request:**

---



---



---

Uz zahtjev prilažem/ Уз захтјев прилажем/ In addition to the request I enclose:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

**Obavezno/obvezno pročitati/ Обавезно прочитати/ Compulsory to read:**

Izjavljujem da pristajem na provjeru svih ličnih/osobnih i drugih dostavljenih podataka.

Изјављујем да пристајем на проверу свих личних и других достављених података.

I declare that I agree that personal and other data submitted in my application can be verified.

U/Y/In \_\_\_\_\_ godina/ година/ year

\_\_\_\_\_  
(Potpis podnosioca/podnositelja zahtjeva)

(Потпис подносиоца захтјева)

(Signature of the Applicant)

Popunjava službena osoba organa/ tijela kojem je zahtjev podnesen.

Попуњава службена особа органа којем је захтјев поднесен.

Filled by an authorized official of the authority to which the request has been submitted.

Kako je zahtjev riješen/ Како је захтјев ријешен/ Decision reached upon the request:

---

Datum/ Nadnevak rješavanja/ Датум рјешавања/ Date of processing:

---

\_\_\_\_\_  
(Potpis službene osobe)

(Потпис службене особе)

(Signature of the authorised official)

**POZIVNO PISMO/ ПОЗИВНО ПИСМО**  
**INVITATION LETTER**  
**VRSTA VIZE/ ВРСТА ВИЗЕ/ TYPE OF VISA \_\_\_\_\_**

**PRAVNO LICE/ PRAVNA OSOBA/ ПРАВНО ЛИЦЕ/ LEGAL ENTITY**

Naziv pravnog lica/Назив правног лица/Title of Legal Entity

Adresa sjedišta pravnog lica/Адреса сједишта правног лица/Address of Seat of Legal Entity

Odgovorna osoba/Одговорно лице/Responsible Person

Kontakt telefon/Контакт телефон/ Phone number

**PODACI O STRANCU KOJEG POZIVAM/ ПОДАЦИ О СТРАНЦУ КОЈЕГ ПОЗИВАМ**  
**DATA ON THE INVITED ALIEN**

Prezime(na)/Презиме(на)/Surname(s)	
Ranija prezimena/ Ранија презимена Previous surname(s)	
Ime(na)/ Име(на)/ Name(s)	
Pol/ Spol/ Пол/ Sex/	
Ime roditelja/ Име родитеља/ Name of the parents	
Datum, mjesto i država rođenja/ Датум, мјесто и држава рођења/ Date, place and state of birth	
Broj i važnost putne isprave/ Број и важност путне исправе Passport number and validity	
Državljanstvo/ Држављанство/ Citizenship	
Druga državljanstva/ Друга држављанства Other citizenships	
Stručna sprema/ Стучна спрема/ Education	
Trenutno/ тренутно запосленје и подаци о послодавцу Тренутно запослење и подаци о послодавцу Current employment and data on the employer	
Svrha poslovne posjete u BiH Сврха пословне посјете у БиХ Purpose of the business visit to BiH	
Vremenski period i broj dana trajanja posjete Временски период и број дана трајања посјете Time period and number of days of the visit	
Da li ste ikada imali poslovne kontakte sa pozvanim strancem? Да ли сте и када имали пословне контакте са позваним странцем? Have you ever had business relations with the invited alien?	
Da li će pozvani stranac tražiti privremeni boravak u BiH? Да ли ће позвани странец тражити привремени боравак у БиХ? Will the invited alien apply for a temporary residence in BiH?	
Gdje pozvani stranac namjerava da ide nakon posjete BiH? Гдје позвани странец намјерава да иде након посјете БиХ? Where is the invited alien intending to go after the visit to BiH?	
Drugi podaci/ Други подаци/ Other data	

Stranac će u BiH boraviti na adresi / Странец ће у БиХ боравити на адреси:  
The alien shall reside at the following address:

**OBAVEZNO/OBVEZNO PROČITATI/ ОБАВЕЗНО ПРОЧИТАТИ/ COMPULSORY TO READ:**

Pod punom moralnom, materijalnom i krivičnom/kaznenom odgovornošću izjavljujem da u poslovnu posjetu pozivam navedenog stranca i u skladu/sukladno sa članom/člankom 32. stav/stavak 4. Zakona o strancima („Službeni glasnik BiH“, broj 88/15) izjavljujem da za vrijeme boravka pozvanog stranca na sebe preuzimam obavezu/obvezu da istom osiguram smještaj, pokrijem troškove liječenja, osiguram izdržavanje i podmirim ostale troškove koji mogu nastati za vrijeme boravka stranca u BiH, troškove stavljanja stranca pod nadzor, dobrovoljnog napuštanja ili prisilnog udaljenja, kao i sve druge troškove izlaska stranca iz BiH. Poznato mi je i saglasan/suglasan sam da se podaci, navedeni u ovom obrascu, proslijeđuju nadležnim organima /tijelima BiH, provjeravaju i obrađuju radi ovjere pozivnog pisma. Svjestan sam da lažna izjava može dovesti do odbijanja ovjere pozivnog pisma kao i krivičnog/kaznenog gonjenja shodno/sukladno pravnim propisima BiH.

Под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу изјављујем да у пословну посјету позивам наведеног странца и у складу са чланом 32. став 4. Закона о странцима („Службени гласник БиХ“, број 88/15) изјављујем да за вријеме боравка позваног странца на себе преузима обавезу да истом осигурам смјештај, покријем трошкове лијечења, осигурам издржавање и подмирим остале трошкове који могу настати за вријеме боравка странца у БиХ, трошкове стављања странца под надзор, добровољног напуштања или присилног удаљења, као и све друге трошкове изласка странца из БиХ. Познато ми је и сагласан сам да се подаци, наведени у овом обрасцу, просљеђују надлежним органима БиХ, провјеравају и обрађују ради овјере позивног писма. Свјестан сам да лажна изјава може довести до одбијања овјере позивног писма као и кривичног гоњења сходно правним прописима БиХ.

Pursuant to Article 32 paragraph 4 of the Law on Aliens („BiH Official Gazette“, No. 88/15), I hereby declare, under full moral, material and criminal liability, that I have sent an invitation to the aforementioned alien to visit Bosnia and Herzegovina for business purposes. I am taking full responsibility to provide accommodation, cover costs of hospitalization and medication, provide support and pay for all other costs that may occur during the stay of the aforementioned alien in Bosnia and Herzegovina, pay for costs of placing the alien under supervision, voluntary leaving of the country or forced expulsion, as well as all other costs of the alien exiting from Bosnia and Herzegovina. I am aware and I agree that the data supplied in this form are submitted to the relevant authorities in BiH for verification and processing for the purpose of authorising the invitation letter. I am aware that any false statements may lead to the refusal of the authorisation of the invitation letter and may also render me liable for prosecution in accordance with the legal regulations of Bosnia and Herzegovina.

**Izdavaoc/Izdavatelj pozivnog pisma/ Издаваоц позивног писма  
Issuer of the Invitation Letter  
Direktor- odgovorno lice/odgovorna osoba/ Директор-одговорно лице  
Director/Authorised Official**

---

**Potpis i pečat/ Потпис и печат/ Signature and Stamp**

**Ovjerava Terenski centar Službe/ Овјерава Теренски центар Службе  
Stamp of the Field Office**

**POZIVNO PISMO/ ПОЗИВНО ПИСМО  
INVITATION LETTER  
VRSTA VIZE/ ВРСТА ВИЗЕ/ TYPE OF VISA \_\_\_\_\_**

**PODACI O IZDAVAOCU/ IZDAVATELJU/ ПОДАЦИ О ИЗДАВАОЦУ/ ISSUER'S DATA**

Prezime, ime roditelja, ime/ Презиме, име родитеља, име/ Surname, name of parents, name	Adresa stanovanja/ Адреса становања/ Address of residence
Datum, mjesto i država rođenja/ Датум, мјесто и држава рођења Date, place and state of birth	Grad/ Град/ City
LK/OI ili pasoš / putovnica broj, datum i mjesto izdavanja/ ЛК или пасош број, датум и мјесто издавања/ Number, date and place of issue of the ID or passport	Kontakt telefon/ Контакт телефон/ Phone number
Podaci o trenutnom/trenutačnom zaposlenju/ Подаци о тренутном запослењу/ Data on current employment	Mjesečni prihodi/ Мјесечни приходи/ Monthly income
Drugi izvori prihoda/ Други извори прихода/ Other sources of income	Visina drugih izvora prihoda/ Висина других извора прихода/ Amount of other sources of income
Podaci o stambenom prostoru/ Подаци о стамбеном простору/ Data on type of accommodation	Status u BiH (za strance)/ Статус у БиХ (за странце)/ Status in BiH (for aliens)

**PODACI O STRANCU KOJEG POZIVAM/ ПОДАЦИ О СТРАНЦУ КОЈЕГ ПОЗИВАМ  
DATA ON THE INVITED ALIEN**

Prezime(na)/ Презиме(на)/ Surname(s)	
Ranija prezimena / Ранија презимена/ Previous surnames	
Ime(na)/ Име(на)/ Name(s)	
Pol / Spol/ Пол/ Sex	
Ime roditelja/ Име родитеља/ Name of the parents	
Datum, mjesto i država rođenja/ Датум, мјесто и држава рођења Date, place and state of birth	
Broj i važnost putne isprave/ Број и важност путне исправе Passport number and validity	
Državljanstvo/ Држављанство/ Citizenship	
Druga državljanstva/ Друга држављанства/ Other citizenships	
Bračni status/ Брачни статус/ Marital status	
Zanimanje/ Занимање/ Occupation	
Trenutno zaposlenje i podaci o poslodavcu/ Тренутно запошљење и подаци о послодавцу/ Current employment and data on the employer	
Stranac će u BiH boraviti na adresi: Странац ће у БиХ боравити на адреси: Alien shall reside at the following address:	
<b>PODACI O POSJETI/ ПОДАЦИ О ПОСЈЕТИ/ DATA ON VISIT</b>	
Koja je svrha posjete/ Која је сврха посјете Purpose of the visit	
Kada će stranac ući u BiH i koliko će boraviti u BiH? Када ће странац ући у БиХ и колико ће боравити у БиХ? When will the invited alien enter BiH and how long will he/she stay in BiH?	

Da li će pozvani stranac tražiti privremeni boravak u BiH? Да ли ће позвани странца тражити привремени боравак у БиХ? Will the invited alien apply for the temporary residence in BiH?	
Da li ste u srodstvu sa strancem kojeg pozivate i kako? Да ли сте у сродству са странцем којег позивате и како? Are you in a family relationship with the invited alien and how?	
Ako niste u srodstvu kako i koliko dugo poznajete stranca kojeg pozivate?/ Ако нисте у сродству како и колико дуго познајете странца којег позивате?/ If you are not in a family relationship, how long have you known the invited alien?	
Navedite šta znate o porodičnoj/ obiteljskoj situaciji pozvanog stranca Наведите шта знате о породичној ситуацији позваног странца State all particulars you know about the family situation of the invited alien	
Da li još neka osoba putuje sa pozvanim strancem/ Да ли још неко лице путује са позваним странцем? Is another person travelling with the invited alien?	
Gdje pozvani stranac namjerava da ide nakon posjete BiH? Гдје позвани странца намјерава да иде након посјете БиХ? Where is the invited alien intending to go after the visit to BiH?	
Drugi podaci/ Други подаци/ Other data:	

**OBAVEZNO/OBVEZNO PROČITATI/ ОБАВЕЗНО ПРОЧИТАТИ/ COMPULSORY TO READ:**

Pod punom moralnom, materijalnom i krivičnom/kaznenom odgovornošću izjavljujem da u poslovnu posjetu pozivam navedenog stranca i u skladu/sukladno sa članom/člankom 32. stav/stavak 4. Zakona o strancima („Sl. glasnik BiH“, br. 88/15) izjavljujem da za vrijeme boravka pozvanog stranca na sebe preuzimam obavezu/obvezu da istom osiguram smještaj, pokrijem troškove liječenja, osiguram izdržavanje i podmirim ostale troškove koji mogu nastati za vrijeme boravka stranca u BiH, troškove stavljanja stranca pod nadzor, dobrovoljnog napuštanja ili prisilnog udaljenja, kao i sve druge troškove izlaska stranca iz BiH. Poznato mi je i saglasan/suglasan sam da se podaci, navedeni u ovom obrascu, proslijeđuju nadležnim organima /tijelima BiH, provjeravaju i obrađuju radi ovjere pozivnog pisma. Svjestan sam da lažna izjava može dovesti do odbijanja ovjere pozivnog pisma kao i krivičnog/ kaznenog gonjenja shodno/sukladno pravnim propisima BiH.

Pod punom moralnom, materijalnom i krivičnom odgovornošću izjavljujem da u poslovnu posjetu pozivam navedenog stranca i u skladu sa članom 32. stav 4. Zakona o strancima („Sl. glasnik BiH“, broj 88/15) izjavljujem da za vrijeme boravka pozvanog stranca na sebe preuzimam obavezu da istom osiguram smještaj, pokrijem troškove liječenja, osiguram izdržavanje i podmirim ostale troškove koji mogu nastati za vrijeme boravka stranca u BiH, troškove stavljanja stranca pod nadzor, dobrovoljnog napuštanja ili prisilnog udaljenja, kao i sve druge troškove izlaska stranca iz BiH. Poznato mi je i saglasan sam da se podaci, navedeni u ovom obrascu, proslijeđuju nadležnim organima BiH, provjeravaju i obrađuju radi ovjere pozivnog pisma. Svjestan sam da lažna izjava može dovesti do odbijanja ovjere pozivnog pisma kao i krivičnog goњења shodno pravnim propisima BiH.

Pursuant to Article 32 paragraph 4 of the Law on Aliens („BiH Official Gazette“, No. 88/15), I hereby declare, under full moral, material and criminal liability that I have sent an invitation to the aforementioned alien to visit Bosnia and Herzegovina for business purposes. I am taking full responsibility to provide accommodation, cover costs of hospitalization and medication, provide support and pay for all other costs that may occur during the stay of the aforementioned alien in Bosnia and Herzegovina, pay for costs of placing the alien under supervision, voluntary leaving of the country or forced expulsion, as well as all other costs of the alien exiting from Bosnia and Herzegovina. I am aware and I agree that the data supplied in this form are submitted to the relevant authorities in BiH for verification and processing for the purpose of authorising the invitation letter. I am aware that any false statements may lead to the refusal of the authorisation of the invitation letter and may also render me liable for prosecution in accordance with the legal regulations of Bosnia and Herzegovina.

Ovjera organa/tijela uprave ili notara  
 Овјера органа управе или нотара  
 Authorised by the Administrative Body or the Notary

(Potpis izdavaoca/izdavatelja/ Потпис издаваоца/ Issuer's  
 Signature)

Ovjerava Terenski centar Službe  
 Овјерава Теренски центар Службе  
 Stamp of the Field Office

**Bosna i Hercegovina**  
**Ministarstvo sigurnosti**  
**GRANIČNA POLICIJA**



**Босна и Херцеговина**  
**Министарство безбједности**  
**ГРАНИЧНА ПОЛИЦИЈА**

TERENSKI URED/ ТЕРЕНСКА КАНЦЕЛАРИЈА/ FIELD OFFICE \_\_\_\_\_  
 Jedinica/Postrojba granične policije/Јединица граничне полиције/ Border Police Unit \_\_\_\_\_

Broj/ Број/ No.: \_\_\_\_\_/  
 Datum/Nadnevak/ Датум/ Date: \_\_\_\_\_

Na temelju člana/članka 7. stava/ stavka (2) Zakona o Graničnoj policiji Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 50/04, 25/07 i 59/09), člana/ članka 34. stava/stavak (5) Zakona o strancima ("Službeni glasnik BiH", br. 88/15) i člana/članka 29. i 193. stava/ stavka (1) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), a u vezi sa članom/člankom 61. stav/ stavak (2) Zakona o upravi („Službeni glasnik BiH”, br. 32/02 i 102/09), Granična policija Bosne i Hercegovine, Terenski ured \_\_\_\_\_ Jedinica/ Postrojba granične policije donosi:

На основу члана 7. става 2. Закона о Граничној полицији Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 50/04, 25/07 и 59/09), члана 34. става (5) Закона о странцима ("Службени гласник БиХ", бр. 88/15) и члана 29. и 193. става (1) Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ", бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13), а у вези са чланом 61. став (2) Закона о управи („Службени гласник БиХ”, бр. 32/02 и 102/09), Гранична полиција Босне и Херцеговине, Теренска канцеларија \_\_\_\_\_ Јединица граничне полиције доноси:

Pursuant to Article 7 paragraph (2) of the Law on Border Police of Bosnia and Herzegovina ("The BiH Official Gazette" No. 50/04, 25/07 and 59/09), Article 34 paragraph (5) of the Law on Aliens ("The BiH Official Gazette" No. 88/15), Articles 29 and 193 paragraph (1) of the Law on Administrative Procedure ("The BiH Official Gazette" No. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 and 41/13), and in relation to Article 61 paragraph (2) of the Law on Administration ("The BiH Official Gazette" No. 32/02 and 102/09), Border Police of Bosnia and Herzegovina, Field Office \_\_\_\_\_, Border Police Unit \_\_\_\_\_ issues:

**RJEŠENJE/ PJEŠEЊE/ DECISION**

o/on

**odbijanju zahtjeva za izdavanje vize na granici**  
**одбијању захтјева за издавање визе на граници**  
**Refusal of Request for Visa Issuance at the Border**

Odbija se zahtjev za izdavanje vize na granici licu/osobi/ Одбија се захтјев за издавање визе на граници лицу/ Hereby is refused the Request for visa issuance at the border to \_\_\_\_\_ рођен/а/ рођен/а/ born on \_\_\_\_\_ u/y /in \_\_\_\_\_, држављанство/ држављанство/ nationality, \_\_\_\_\_ nosilac/ nositelj/ носилац/ holder of \_\_\_\_\_ putne isprave/ путне исправе/ travel document \_\_\_\_\_, broj/ број/ no. \_\_\_\_\_, важи до/ важи до/ valid until \_\_\_\_\_ godine/ године, od strane Granične policije Bosne i Hercegovine, Terenskog ureda/ од стране Граничне полиције Босне и Херцеговине, Теренске канцеларије/ by the BiH Border Police's Field Office \_\_\_\_\_ Jedinice/ Postrojbe granične policije/ Јединице граничне полиције/ Border Police Unit \_\_\_\_\_ на граничном прелазу/ пријелазу/ на граничном прелазу/ at border crossing point \_\_\_\_\_ дана/ дана/ on \_\_\_\_\_ godine/ године.

**Obrazloženje/ Образложење/ Explanation**

Dana/ Дана/ On \_\_\_\_\_ на граничном прелазу/ пријелазу/ на граничном прелазу/ at border crossing point \_\_\_\_\_ Granične policije Bosne i Hercegovine, Terenskog ureda/ Граничне полиције Босне и Херцеговине, Теренске канцеларије/ Border Police of Bosnia and Herzegovina, Field Office \_\_\_\_\_, Jedinici/ Postrojbi \_\_\_\_\_

Sarajevo, 71000 Sarajevo, Ul. Reufa Muhića 2a; Telefon: 033 755 300; Fax: 033 755 305;  
 Сарајево, 71000 Сарајево, Ул. Реуфа Мухића 2а; Телефон: 033 755 300; Факс: 033 755 305;  
 e-mail: granpol@granpol.gov.ba

granične policije/ Јединица граничне полиције/ Border Police Unit \_\_\_\_\_ podnesen je zahtjev za izdavanje vize na granici od strane lica/ osobe/ поднесен је захтјев за издавање вие на граници од стране лица/ was submitted a request for visa issuance at the border by \_\_\_\_\_ rođen/a/ рођен/a/ born on \_\_\_\_\_ u/ y /in \_\_\_\_\_, држављанство/ држављанство/ nationality \_\_\_\_\_ nosilac/ nositelj/ носилац/ holder of \_\_\_\_\_ putne isprave broj/ путне исправе број/ travel document No. \_\_\_\_\_ u kojoj nije posjedovao(la) vizu Bosne i Hercegovine, sa obrazloženjem/ у којој није посједовао(ла) визу Босне и Херцеговине, са образложењем/ containing no visa sticker of Bosnia and Herzegovina, with the following explanation:

---

Obzirom da navedena osoba nije ispunjavala uslove/ uvjete za izdavanje vize na granici iz člana/ članka 13. stav/ stavak ( ) tačka/ točka ( ) Pravilnika o ulasku i boravku stranaca (Službeni glasnik BiH, broj: \_\_\_\_\_), istom(j) je odbijen zahtjev za izdavanje vize na granici u skladu sa članom/ člankom 19. stav/ stavak ( ) tačka/točka ( ) istog Pravilnika, jer imenovani(a)/ обзиром да наведено лице није испуњавало услове за издавање вие на граници из члана 13. став ( ) тачка ( ) Правилника о уласку и боравку странаца (Службени гласник БиХ" број: \_\_\_\_\_), истом(ј) је одбијен захтјев за издавање вие на граници у складу са чланом 19. став ( ) тачка ( ) истог Правилника, јер именовани(а)/ Since the above named did not fulfil the conditions for visa issuance at the border provided by Article 13 paragraph ( ) indent ( ) of the Rulebook on Entry and Stay of Aliens („The BiH Official Gazette“ No. \_\_\_\_\_), he/she is refused issuance of a visa at the border, in accordance with Article 19 paragraph ( ) indent ( ) of the Rulebook, for the following reason:

---

Имајући у виду наведене чињенице на основу/ темљу којих је одбијен захтјев за издавање вие одлучено је као у диспозитиву овог рјешења. Жалба не одгађа извршење рјешења о одбијању захтјева за издавање вие на граници у складу са чланом/чланком 34. став/ставак (7) Закона о странцима.

Имајући у виду наведене чињенице на основу којих је одбијен захтјев за издавање вие одлучено је као у диспозитиву овог рјешења. Жалба не одгађа извршење рјешења о одбијању захтјева за издавање вие на граници у складу са чланом 34. став (7) Закона о странцима.

Considering the aforementioned facts that caused the refusal of the request for the visa issuance, it was decided as in enacting terms of this decision. As provided by Article 34 paragraph (7) of the Law on Aliens, an appeal shall not stay the execution of the Decision on Refusal of Request for Visa Issuance at the Border.

**Поука о правном лијеку/Поука о правном лијеку/ Instruction on legal remedy:**

Protiv ovog rješenja može se uložiti žalba Ministarstvu sigurnosti BiH putem Granične policije BiH ili Diplomatsko-konzularnog predstavništva Bosne i Hercegovine u roku od 15 dana od dana primitka ovog rješenja./ Против овог рјешења може се уложити жалба Министарству безбједности БиХ путем Граничне полиције БиХ или Дипломатско-конзуларног представништва Босне и Херцеговине у року од 15 дана од дана пријема овог рјешења./ This decision may be appealed against to the BiH Ministry of Security, via Border Police of Bosnia and Herzegovina or Diplomatic and Consular Representation of Bosnia and Herzegovina, within 15 days of the receipt of the decision.

**Dostaviti/ Доставити/ To be sent to:**

- Именованом/ Именованом/ The above named
- a/a

---

**POTPIS STRANCA/ПОТПИС СТРАНЦА**  
**SIGNATURE OF THE ALIEN**

---

**KOMANDIR/ZAPOVJEDNIK/**  
**КОМАНДИР/COMMANDER**

M.P.  
M.I.  
L.S.

Mjesto za fotografiju  
Мјесто за фотографију  
35 x 45 mm  
(Affix a photograph here)

Образац 7 / Образац 7 / Form 7

Примљено/Запримљено/Примљено/Received		
Број/Број/ No.	Такса/Пристоја/Такса/ Fee	Прилог/Прилог/ Attachment
MSB/MCB /Personal No.		

Naziv organa/tijela kojem se zahtjev podnosi / Назив органа којем се захтев подноси / Name of issuing authority/body

**ZAHTEJEV ZA PRODUZENJE VIZE**  
**ЗАХТЈЕВ ЗА ПРОДУЖЕЊЕ ВИЗЕ**  
**REQUEST FOR VISA RENEWAL**

Образац попуните ћитко / Образац попуните ћитко / Use capital letters to fill the form

1.	Prezime(na) Презиме(на) Surname(s)	
2.	Ranija prezimena Ранија презимена Previous surname(s)	
3.	Ime(na) Име(на) Given name(s)	
4.	Pol/ Spol Пол Sex/Gender	
5.	Ime roditelja Име родитеља Name of parents	
6.	Dan, mjesec i godina rođenja Дан, мјесец и година рођења Date of birth (dd/mm/yy)	
7.	Mjesto i država rođenja Мјесто и држава рођења Place and country of birth	
8.	Državljanstvo Држављанство Nationality	
9.	Druga državljanstva Друга држављанства Other nationalities	
10.	Putna isprava (vrsta, broj, datum i mjesto izdavanja, organ/tijelo izdavanja) Путна исправа (врста, број, датум и мјесто издавања, орган издавања) Travel document (type, number, date and place of issuance, issuing authority)	
11.	Putna isprava важи до The travel document is valid until	
12.	Број и датум истека визе која се продужује Number and date of expiry of the visa subject to renewal	
13.	Основа за продужење визе Grounds for visa renewal	
14.	Период на који се продужење тражи Period of time encompassing the requested renewal	
15.	Захтеву прилажем. Attachments:	



**OBAVEZNO/ OBVEZNO PROČITATI/ ОБАВЕЗНО ПРОЧИТАТИ/ COMPULSORY TO READ**

**Svjestan sam da odgovaram** za tačnost/ točnost podataka koje sam naveo u ovom zahtjevu i izjavljujem da su podaci dati u ovom zahtjevu tačni/točni i potpuni. Svjestan sam da lažne izjave mogu dovesti do odbijanja mog zahtjeva, kao i krivičnog/ kaznenog gonjenja shodno/ sukladno pravnim propisima BiH. Saglasan/ suglasan sam da se podaci, navedeni u ovom zahtjevu, prosjeđuju nadležnim organima/ tijelima BiH, provjeravaju i obrađuju, kako bi se donijela odluka o mom zahtjevu za produženje vize u BiH.

**Свјестан сам да одговарам** за тачност података које сам навео у овом захтјеву и изјављујем да су подаци дати у овом захтјеву тачни и потпуни. Свјестан сам да лажне изјаве могу довести до одбијања мог захтјева, као и кривичног гоњења сходно правним прописима БиХ. Сагласан сам да се подаци, наведени у овом захтјеву, просљеђују надлежним органима БиХ, проверавају и обрађују, како би се донијела одлука о мом захтјеву за продужење визе у БиХ.

**I am aware that I am responsible** for the accuracy of particulars provided in this request thus I declare that the data supplied herein are correct and complete. I am aware that any false statements may lead to my request being rejected and may also render me liable for prosecution under the law of Bosnia and Herzegovina. I agree with the referral of particulars supplied in this request to the relevant authorities in BiH, for their verification and processing, with a purpose of reaching a decision upon my request for visa renewal in BiH.

\_\_\_\_\_  
Datum i mjesto podnošenja zahtjeva  
Датум и мјесто подношења захтјева  
Date and place of submitted application

\_\_\_\_\_  
(Potpis podnosioca/podnositelja zahtjeva)  
(Потпис подносиоца захтјева)  
(Applicant's signature)

Popunjava službena osoba organa/tijela kojem je zahtjev podnesen  
Попуњава службена особа органа којем је захтјев поднесен  
To be filled in by official of authority to which the request has been submitted

\_\_\_\_\_  
Kako je zahtjev riješen  
Како је захтјев ријешен  
Decision reached upon the request

\_\_\_\_\_  
Datum/madnevak izdavanja odobrenja  
Датум издавања одобрења  
Date of the approval issuance

\_\_\_\_\_  
Rok važenja odobrenja  
Рок важења одобрења  
The approval's validity

\_\_\_\_\_  
(Potpis službene osobe)  
(Потпис службене особе)  
(Signature of the authorised official)

Bosna i Hercegovina  
 Služba za poslove sa strancima  
 Terenski centar



Босна и Херцеговина  
 Служба за послове са странцима  
 Теренски центар

Број/Број/Number: \_\_\_\_\_  
 Датум/Надневак/Датум/Date: \_\_\_\_\_

Služba za poslove sa strancima, Terenski centar/ Служба за послове са странцима, Теренски центар/ Service for Foreigners' Affairs, Field Office \_\_\_\_\_, na osnovu/ temeljem člana/članka 58. stav/ stavak 2. Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH“, br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13)/ на основу члана 58. став 2. Закона о управном поступку (Службени гласник БиХ“, бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13) /pursuant to Article 58 paragraph (2) of the Law on Administrative Procedure (“The BiH Official Gazette” No. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 and 41/13) i člana/и члана/ and Article 20. stav/ stavak/ став/paragraph 3. Pravilnika o ulasku i boravku stranaca („Službeni glasnik BiH“, broj \_\_\_\_\_)/Правилника о уласку и боравку странаца („Службени гласник БиХ“, број \_\_\_\_\_)/Rulebook on Entry and Stay of Aliens („The BiH Official Gazette“, No. \_\_\_\_\_), izdaje/ издаје/ hereby issues:

**POTVRDU / ПОТВРДУ  
 ATTESTATION**

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 (Ime i prezime podnosioca/podnositelja zahtjeva, sa svim ličnim/osobnim podacima)  
 (Име и презиме подносиоца захтјева, са свим личним подацима)  
 (Name and surname of the applicant, with all personal data)

podnio(a) je zahtjev za produženje vize za kratkoročni boravak (Viza C) iz razloga:  
 поднио(а) је захтјев за продужење визе за краткорочни боравак (Виза Ц) из разлога:  
 has filed a request for extension of short-term visa (Visa C) for the following reasons:

Ova potvrda služi kao dokaz o podnesenom zahtjevu i ne može se koristiti za prelazak državne granice.

Ова потврда служи као доказ о поднесеном захтјеву и не може се користити за прелазак државне границе.

The Attestation serves as proof of the submitted request and cannot be used for crossing of the national border.

M.P.  
 M.П.  
 L.S.

\_\_\_\_\_  
 (Potpis službene osobe)  
 (Потпис службеног лица)  
 (Signature of the authorised official)

Bosna i Hercegovina  
Ministarstvo sigurnosti BiH  
GRANIČNA POLICIJA



Босна и Херцеговина  
Министарство безбједности БиХ  
ГРАНИЧНА ПОЛИЦИЈА

TERENSKI URED/ ТЕРЕНСКА КАНЦЕЛАРИЈА / FIELD OFFICE \_\_\_\_\_  
Jedinica/Postrojba granične policije/ Јединица граничне полиције/ Border Police Unit \_\_\_\_\_

Број/ Број/ No.: \_\_\_\_\_/  
Datum/Nadnevak/ Датум/ Date: \_\_\_\_\_

Na temelju člana/članka 7. stav/stavak (2) Zakona o Graničnoj policiji Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", br. 50/04, 25/07 i 59/09), člana 38. stav/stavak (3) Zakona o strancima ("Službeni glasnik BiH", br. 88/15) i člana 29. i 193. stav/stavak (1) Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), a u vezi sa članom 61. stav (2) Zakona o upravi („Službeni glasnik BiH“ br. 32/02 i 102/09), Granična policija Bosne i Hercegovine, Terenski Ured \_\_\_\_\_ Jedinica/ Postrojba granične policije \_\_\_\_\_ donosi:

На основу члана 7. став (2) Закона о Граничној полицији Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ", бр. 50/04, 25/07 и 59/09), члана 38. став (3) Закона о странцима ("Службени гласник БиХ", бр. 88/15) и члана 29. и 193. став (1) Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ", бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13), а у вези са чланом 61. став (2) Закона о управи („Службени гласник БиХ“, бр. 32/02 и 102/09), Гранична полиција Босне и Херцеговине, Теренска канцеларија \_\_\_\_\_ Јединица граничне полиције \_\_\_\_\_ доноси:

Pursuant to Article 7 paragraph (2) of the Law on Border Police of Bosnia and Herzegovina ("The BiH Official Gazette" No. 50/04, 25/07 and 59/09), Article 38 paragraph (3) of the Law on Aliens ("The BiH Official Gazette" No. 88/15), and Articles 29 and 193 paragraph (1) of the Law on Administrative Procedure ("The BiH Official Gazette" No. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 and 41/13), and in relation to Article 61 paragraph (2) of the Law on Administration ("The BiH Official Gazette" No. 32/02 and 102/09), Border Police of Bosnia and Herzegovina, Field Office \_\_\_\_\_ Border Police Unit \_\_\_\_\_ issues:

**RJEŠENJE/РЈЕШЕЊЕ/DECISION**

o/on

**poništenju /ukidanju vize/ поништењу/ укидању визе/ Visa Cancellation/Annulment**

Poništava se/ ukida se viza Bosne i Hercegovine broj/ Поништава се/ укида се виза Босне и Херцеговине број/ Visa Hereby is cancelled/annulled the visa of Bosnia and Herzegovina No. \_\_\_\_\_ izdata/izdana dana/ издата дана/ issued on \_\_\_\_\_ u Diplomatsko-konzularnom predstavništvu Bosne i Hercegovine/ у Дипломатско-конзуларном представништву Босне и Херцеговине/ by Diplomatic and Consular Representation of Bosnia and Herzegovina \_\_\_\_\_ sa rokom važenja od/ са роком важења од/ valid from \_\_\_\_\_ do/до/until \_\_\_\_\_ godine/ године, izdata/izdana na име/ издата на име/ issued to \_\_\_\_\_ rođen(a) рођен(а)/ born \_\_\_\_\_ u/y/in \_\_\_\_\_, državljanstvo/ држављанство/ nationality \_\_\_\_\_, nosilac/nositelj/ носилац/ holder of \_\_\_\_\_ putne isprave/ путне исправе/ travel document \_\_\_\_\_, broj/ број/ No. \_\_\_\_\_, важи до/ важи до/ valid until \_\_\_\_\_ godine/ године, od strane Granične policije Bosne i Hercegovine, Terenskog ureda/ од стране Граничне полиције Босне и Херцеговине, Теренске канцеларије/ by the BiH Border Police's Field Office \_\_\_\_\_ Jedinice/ Postrojbe granične policije/ Јединице граничне полиције/ Border Police Unit \_\_\_\_\_ na graničnom prelazu/prijelazu/ на граничном прелазу/ at border crossing point \_\_\_\_\_ dana/ дана/ on \_\_\_\_\_ godine/ године, u skladu sa članom 39. stav (1) Zakona o strancima/ у складу са чланом 39. став (1) Закона о странцима, iz razloga što je utvrđeno da je viza/ из разлога што је утврђено да је виза/ in accordance with Article 39 paragraph (1) of the Law on Aliens, for it has been found that the visa \_\_\_\_\_

***Образложење/ Образложење/ Explanation***

Prilikom kontrole putne isprave broj/ Приликом контроле путне исправе број/ During the check of travel document No.: \_\_\_\_\_ utvrđeno je da/ утврђено је да/ it was found that \_\_\_\_\_ rođen(a)/ рођен(а)/ born on \_\_\_\_\_ u/ y/ in \_\_\_\_\_, državljanstvo/ држављанство/ nationality, \_\_\_\_\_ nosilac/nositelj/ носилац/ holder of \_\_\_\_\_ putne isprave broj/ путне исправе број/ travel document No. \_\_\_\_\_ u kojoj se nalazi viza Bosne i Hercegovine broj/ у којој се налази виза Босне и Херцеговине број/ containing a visa of Bosnia and Herzegovina No.: \_\_\_\_\_ za koju je utvrđeno da je/ за коју је утврђено да је/ which was found to be \_\_\_\_\_ zbog čega se ista poništava/ због чега се иста поништава/ due to which it is cancelled.

Имајући у виду наведене чињенице на основу којих је стечена наведена виза, одлучено је као у диспозитиву овог рјешења. Жалба не одгађа извршење рјешења о поништењу визе у складу са чланом 38. ст. (6) Закона о странцима.

Имајући у виду наведене чињенице на основу којих је стечена наведена виза, одлучено је као у диспозитиву овог рјешења. Жалба не одгађа извршење рјешења о поништењу визе у складу са чланом 38. ст. (6) Закона о странцима.

Considering the facts that were used to obtain the respective visa, it is decided as in enacting terms of this decision. As provided by Article 38 paragraph (6) of the Law on Aliens, an appeal shall not stay the execution of the Decision on Visa Cancellation.

**Поука о правном лијеку/ Поука о правном лијеку/ Instruction on legal remedy:**

Protiv ovog rješenja može se uložiti žalba Ministarstvu sigurnosti BiH u roku od 15 dana od dana prijema ovog rješenja./Против овог рјешења може се уложити жалба Министарству безбједности БиХ у року од 15 дана од дана пријема овог рјешења./ This decision may be appealed against at the BiH Ministry of Security, within 15 days of receipt of the decision.

**Dostaviti/ Доставити/ To be sent to:**

- Именованом/ Именованом/ The above named,
- a/a.

**POTPIS STRANCA/ПОТПИС СТРАНЦА  
SIGNATURE OF THE ALIEN**

**KOMANDIR/ZAPOVJEDNIK/  
КОМАНДИР/ COMMANDER**

**M.P  
M.P.  
L.S.**

Mjesto za fotografiju  
Мјесто за фотографију

35x45mm

(Affix a photograph here)

Примљено/Запримљено/ Примљено/Received		
Број/Број/ No.	Такса/Пристојба/Такса/ Fee	Прилог/Прилог/ Attachment
MSB/МСБ/Personal No		

Naziv organa/tijela kojem se zahtjev podnosi/ Назив органа којем се захтев подноси/ Name of issuing authority/body

**ZAHTEV ZA IZDAVANJE ODOBRENJA/ PRODUŽENJE ODOBRENJA PRIVREMENOG BORAVKA  
ЗАХТЈЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ ОДОБРЕЊА/ ПРОДУЖЕЊЕ ОДОБРЕЊА ПРИВРЕМЕНОГ БОРАВКА  
REQUEST FOR APPROVAL/ RENEWAL OF TEMPORARY RESIDENT PERMIT**

Образац попуните црнка/ Образац попуните црнка/ Use capital letters to fill the form

1.	Презиме(на) Презиме(на) Surname(s)	
2.	Ранија презимена Ранија презимена Previous surnames	
3.	Име(на) Име(на) Given name(s)	
4.	Пол Sex/Gender	
5.	Име родитеља Name of parents	
6.	Дан, мјесец и година рођења Date of birth (dd/mm/yy)	
7.	Мјесто и држава рођења Place and country of birth	
8.	Држављанство Nationality	
9.	Друга држављанства Other nationalities	
10.	Путна исправа (врста, број, датум и мјесто издавања, орган издавања) Travel document (type, number, date and place of issuance, issuing authority)	
11.	Путна исправа важи до The travel document is valid until	
12.	Последња адреса у земљи поријекла/ подријетла (држава, регија, град, поштански број, улица и број) Last address in the country of origin (state, region, city, postcode, street and number)	
13.	Дозвола боравка у другој држави (врста и период дозволе боравка и адреса) Residence permit in another state (type and validity period of residence permit and address)	
14.	Врста захтјева (одобрење или продужење боравка) Type of request (approval or renewal of residence)	
15.	Оснoв боравка Grounds for residence	
16.	Период на који се боравак тражи Period of requested stay	
17.	Датум и мјесто уласка у Босну и Херцеговину Date and place of entry in Bosnia and Herzegovina	
18.	Адреса у БиХ (град, улица и број) Address in BiH (city, street and number)	
19.	Контакт телефон Phone number	
20.	E-mail E-mail E-mail	
21.	Запосленје у БиХ Employment in BiH	

22.	Zanimanje i stručna sprema Занимање и стручна спрема Occupation and level of education	
23.	Брачно стање Брачно стање Marital status	
24.	Матерњи језик Матерњи језик Mother tongue	
25.	Знање језика који су у службеној употреби у БиХ Знање језика који су службено у употреби у БиХ Knowledge of languages in official use in BiH	
26.	Знање других језика Знање других језика Knowledge of other languages	
27.	Боравак сродника у БиХ и адреса Боравак сродника у БиХ и адреса Residence of relatives in BiH and their addresses	
28.	Zahtjevu prilažem Захтјеву прилажем: Attachments:	
29.	Малољетник без пратње Малољетник без пратње Unaccompanied minor	DA DA YES NE HE NO

**ОБАВЕЗНО/ ОБВЕЗНО ПРОЧИТАТИ/ ОБАВЕЗНО ПРОЧИТАТИ/ COMPULSORY TO READ**

**Svjestan sam da odgovaram** за тачност/ точност података које сам навео у овом захтјеву и изјављујем да су подаци дати у овом захтјеву тачни/тачни и потпуни. Свјестан сам да лажне изјаве могу довести до одбијања мог захтјева, као и кривичног/ казненог гонjenja сходно/ суkladно правним прописима БиХ. Сагласан/ suglasan сам да се подаци, наведени у овом захтјеву као и моји отисци прстију и моја фотографија, просљеђују надлежним органима/ tijelima БиХ, провјеравају и обрађују, како би се донијела одлука о мом захтјеву за одобрење боравка у БиХ.

**Свјестан сам да одговарам** за тачност података које сам навео у овом захтјеву и изјављујем да су подаци дати у овом захтјеву тачни и потпуни. Свјестан сам да лажне изјаве могу довести до одбијања мог захтјева, као и кривичног гонјења сходно правним прописима БиХ. Сагласан сам да се подаци, наведени у овом захтјеву као и моји отисци прстију и моја фотографија, просљеђују надлежним органима БиХ, провјеравају и обрађују, како би се донијела одлука о мом захтјеву за одобрење боравка у БиХ.

**I am aware that I am responsible** for the accuracy of particulars provided in this request thus I declare that the data supplied herein are correct and complete. I am aware that any false statements may lead to my request being rejected and may also render me liable for prosecution under the law of Bosnia and Herzegovina. I agree with the referral of particulars supplied in this request to the relevant authorities in BiH, for their verification and processing, with a purpose of reaching a decision upon my request for residence permit in BiH.

\_\_\_\_\_  
 Datum i mjesto podnošenja zahtjeva  
 Датум и мјесто подношења захтјева  
 Date and place of submitted application

\_\_\_\_\_  
 (Potpis podnosioca/ podnosielja zahtjeva)  
 (Потпис подносиоца захтјева)  
 (Applicant's signature)

Popunjava službena osoba organa/tijela kojem je zahtjev podnesen  
 Попуњава службена особа органа којем је захтјев поднесен  
 To be filled in by the official of the issuing authority to which the request has been submitted

\_\_\_\_\_  
 Kako je zahtjev riješen  
 Како је захтјев ријешен  
 Decision reached upon the request

\_\_\_\_\_  
 Datum/nadnevak izdavanja odobrenja  
 Датум издавања одобрења  
 Date of the approval/issuance

\_\_\_\_\_  
 Rok važenja odobrenja  
 Рок важења одобрења  
 The approval's validity

\_\_\_\_\_  
 (Potpis službene osobe)  
 (Потпис службена особе)  
 (Signature of the authorised official)

Мјесто за фотографију  
Мјесто за фотографију  
35x 45 mm  
(Affix photograph here)

Примљено/Запримљено/Примљено/Received		
Број/Број/ No.	Такса/Пристоја/Ганса/ Fee	Прилог/Прилог/ Attachment
MSBMCE /Personal No.		

Naziv organa/tijela kojom se zahtjev podnosi/Назив органа којем се захтев подноси/Issuing authority (Title of the Organization)

**ЗАХТЈЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ ОДОБРЕЊА СТАЛНОГ БОРАВКА**  
**ЗАХТЈЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ ОДОБРЕЊА СТАЛНОГ БОРАВКА**  
**REQUEST FOR THE ISSUANCE OF PERMANENT RESIDENCE PERMIT**

Образак попуните ћитко/ Обрасац попуните ћитко/ Use capital letters to fill the form

1.	Prezime(на) Презиме(на) Surname(s)	
2.	Ranija prezimena Ранија презимена Previous surname(s)	
3.	Ime(на) Име(на) Given name(s)	
4.	Pol/Spol Пол Sex/Gender	
5.	Ime roditelja Име родитеља Name of parents	
6.	Dan, mjesec i godina rođenja Дан, мјесец и година рођења Date of birth	
7.	Mjesto i država rođenja Мјесто и држава рођења Place and country of birth	
8.	Državljanstvo Држављанство Nationality	
9.	Druga državljanstva Друга држављанства Other nationalities	
10.	Putna isprava (vrsta, broj, datum, mjesto i organ/tijelo izdavaoца) Путна исправа (врста, број, датум, мјесто и орган издавања) Travel document (type, number, date, place and issuing authority)	
11.	Putna isprava важи до Путна исправа важи до Travel document valid until	
12.	Posljednja адреса u zemlji поријекла (држава, регија, град, поштански број, улица и број) Последња адреса у земљи поријекла (држава, регија, град, поштански број, улица и број) Last address in the country of origin (state, region, city, postcode, street and number)	
13.	Mjesto i адреса gdje се странак намјерава трајно настанити u БиХ Мјесто и адреса гдје се странац намјерава трајно настанити у БиХ Place and address where foreigner is intending to permanently reside in BiH	
14.	Prethodno одобравани привремени боравци (period i основ одобрења боравка) Претходно одобравани привремени боравци (период и основ одобрења боравка) Previously approved temporary residences (period and grounds for approved residence)	

15.	Kontakt telefon Контакт телефон Phone number	
16.	E-mail E-mail E-mail	
17.	Zaposlenje u BiH Занослење у БиХ Employment in BiH	
18.	Брачно стање Marital status	
19.	Boravak članova porodice/ obitelji u BiH i adresa boravka Боравак чланова породице у БиХ и адреса боравка Residence of family members in BiH and their address	
20.	Матерњи језик Mother tongue	
21.	Знање језика који су у службеној употреби у БиХ Знање језика који су у службеној употреби у БиХ Knowledge of languages in official use in BiH	
22.	Знање других језика Знање других језика Knowledge of other languages	
23.	Занимање и стручна спрема Занимање и стручна спрема Occupation and level of education	
24.	Захтеву прилажем Attachments	

#### OBAVEZNO/ OBVEZNO PROČITATI/ ОБАВЕЗНО ПРОЧИТАТИ/ COMPULSORY TO READ

**Svjestan sam da odgovaram** za tačnost/ točnost podataka koje sam naveo u ovom zahtjevu i izjavljujem da su podaci dati u ovom zahtjevu tačni/ točni i potpuni. Svjestan sam da lažne izjave mogu dovesti do odbijanja mog zahtjeva, kao i krivičnog/ kaznenog gonjenja shodno/ sukladno pravnim propisima BiH. Saglasan/ suglasan sam da podaci, navedeni u ovom zahtjevu kao i moji otisci prstiju i moja fotografija, prosjeđuju nadležnim organima/ tijelima BiH, provjeravaju i obrađuju, kako bi se donijela odluka o mom zahtjevu za odobrenje boravka u BiH.

**Свјестан сам да одговарам** за тачност података које сам навео у овом захтеву и изјављујем да су подаци дати у овом захтеву тачни и потпуни. Свјестан сам да лажне изјаве могу довести до одбијања мог захтева, као и кривичног гоњења сходно правним прописима БиХ. Сагласан сам да се подаци, наведени у овом захтеву као и моји отисци прстију и моја фотографија, просјеђују надлежним органима БиХ, провјеравају и обрађују, како би се донијела одлука о мом захтеву за одобрење боравка у БиХ.

**I am aware that I am responsible** for the accuracy of particulars that I supplied in this request and I declare that the data supplied in this request are correct and complete. I am aware that any false statements may lead to my request being rejected and may also render me liable for prosecution under the law of Bosnia and Herzegovina. I agree that the supplied particulars in this request as well as my fingerprints and my photograph are submitted to the relevant authorities in BiH, for verification and processing, for purposes of a decision to be taken upon my request for residence permit in BiH.

\_\_\_\_\_  
Datum i mjesto podnošenja zahtjeva  
Датум и мјесто подношења захтева  
Date and place of the submission of the application

\_\_\_\_\_  
(Potpis podnosioca/podnositelja zahtjeva)  
(Потпис подносиоца захтева)  
(Applicant's signature)

Popunjava službena osoba organa/tijela kojem je zahtjev podnesen  
Попуњава службена особа органа којем је захтев поднесен  
To be filled in by the official of the issuing authority to which the request has been submitted

\_\_\_\_\_  
Kako je zahtjev riješen  
Како је захтев ријешен  
Decision reached upon the request

\_\_\_\_\_  
Datum/nadnevak izdavanja odobrenja  
Датум издавања одобрења  
Issuance date of the approval

\_\_\_\_\_  
(Potpis službene osobe)  
(Потпис службене особе)  
(Signature of the authorised person)



Број/Број/Number:  
Датум/Датум/Date:

Služba za poslove sa strancima, Terenski centar, Служба за послове са странцима, Теренски центар/ Service for Foreigners' Affairs, Field Office \_\_\_\_\_ на основу /темељем члана/чланка 83. став/ stavak 2. Закона о странцима («Службени гласник БиХ», број 88/15) / на основу члана 83. став 2. Закона о странцима («Службени гласник БиХ», број 88/15) /pursuant to Article 83 paragraph 2 of the Law on Aliens («Official Gazette of BiH“ No.88/15) издаје/ издаје/ issues:

**P O T V R D U / П О Т В Р Д У**  
**A T T E S T A T I O N**

да је странак/да је странац/ to a foreigner named

Име/ Име/ Name: \_\_\_\_\_  
 Презиме/ Презиме/Surname: \_\_\_\_\_  
 Датум рођења/Датум рођења/Date of Birth: \_\_\_\_\_  
 Спол/Пол/Sex: \_\_\_\_\_  
 Држављанство/Држављанство/Citizenship: \_\_\_\_\_  
 Пасош број/Пасош број/Passport No.: \_\_\_\_\_  
 Важи до/Важи до/Date of expiry: \_\_\_\_\_  
 Адреса боравишта/ Адреса боравишта/ Residence address \_\_\_\_\_

podnio zahtjev za odobrenje/ produženje	privremenog	boravka u BiH po osnovu
поднио захтјев за одобрење/ продужење	привременог	боравка у БиХ по основу
has submitted a request for approval/extension of	temporary	residence in BiH on the grounds of

Ova potvrda omogućava boravak u Bosni i Hercegovini do donošenja konačne odluke o podnesenom zahtjevu. Potvrda se izdaje na period od 60 dana i može se iz opravdanih razloga produžavati, do donošenja konačne odluke po zahtjevu.

Ова потврда омогућава боравак у Босни и Херцеговини до доношења коначне одлуке о поднесеном захтјеву. Потврда се издаје на период од 60 дана и може се из оправданих разлога продужавати, до доношења коначне одлуке по захтјеву.

This Attestation allows the stay in Bosnia and Herzegovina until a final decision on the submitted request is made. The Attestation is valid for a period up to 60 days and may be extended on reasonable grounds until a final decision on the request has been made.

\_\_\_\_\_  
 (Potpis službene osobe)  
 (Потпис службене особе)  
 (Signature of the Authorised Official)

Број/Број/Number:  
Датум/Датум/Date:

Služba za poslove sa strancima, Terenski centar, Служба за послове са странцима, Теренски центар/ Service for Foreigners' Affairs, Field Office \_\_\_\_\_ на основу /temeljem člana/članika 87. stav/ stavak 2. Zakona o strancima («Službeni glasnik BiH», broj 88/15) / на основу члана 87. став 2. Закона о странцима («Службени гласник БиХ», број 88/15) /pursuant to Article 87 paragraph 2 of the Law on Aliens („Official Gazette of BiH“ No.88/15) издаје/ издаје/ issues:

**P O T V R D U / П О Т В Р Д У**  
**A T T E S T A T I O N**

да је странак/да је странац/ that an alien:

Ime/ Име/ Name: \_\_\_\_\_  
 Prezime/ Презиме/Surname: \_\_\_\_\_  
 Datum rođenja/Датум рођења/Date of Birth: \_\_\_\_\_  
 Spol/Пол/Sex: \_\_\_\_\_  
 Državljanstvo/Држављанство/Citizenship: \_\_\_\_\_  
 Pasoš broj/Пасош број/Passport No.: \_\_\_\_\_  
 Važi do/Важи до/Date of expiry: \_\_\_\_\_  
 Adresa boravišta/ Адреса боравишта/ Residence address \_\_\_\_\_

podnio zahtjev za odobrenje	stalnog	boravka u BiH
поднио захтјев за одобрење	сталног	боравка у БиХ
has submitted request for an approval of	permanent	residence in BiH

Ova potvrda omogućava boravak u Bosni i Hercegovini do donošenja konačne odluke o podnesenom zahtjevu. Potvrda se izdaje na period od 60 dana i može se iz opravdanih razloga produžavati, do donošenja konačne odluke po zahtjevu.

Ова потврда омогућава боравак у Босни и Херцеговини до доношења коначне одлуке о поднесеном захтјеву. Потврда се издаје на период од 60 дана и може се из оправданих разлога продужавати, до доношења коначне одлуке по захтјеву.

This Attestation allows the stay in Bosnia and Herzegovina until a final decision on the submitted request is made. The Attestation is valid for a period up to 60 days and may be extended on reasonable grounds until a final decision on the request has been made.

\_\_\_\_\_  
 (Potpis službene osobe)  
 (Потпис службене особе)  
 (Signature of the Authorised Official)

Broj/Број/Number: \_\_\_\_\_  
Datum/Nadnevak/Датум/Date: \_\_\_\_\_

Diplomatsko-konzularno predstavništvo Bosne i Hercegovine u/ Дипломатско-конзуларно представништво Босне и Херцеговине у/ Diplomatic and Consular Representation Office in \_\_\_\_\_ на основу/ temeljem člana/članka 58. stav/stavak 2. Закона о управном поступку („Службени гласник БиХ“, бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13) / на основу члана 58. став 2. Закона о управном поступку (Службени гласник БиХ“, бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13)/ pursuant to Article 58 paragraph 2 of the Law on Administrative Procedure („Official Gazette of BiH“ No. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 and 41/13), izdaje/ издаје/ issues:

**P O T V R D U / П О Т В Р Д У**  
**A T T E S T A T I O N**

\_\_\_\_\_ држављанин(ка)/држављанин(ка)/citizen of \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ rođen(a)/рођен(а)/ born \_\_\_\_\_ године/године/year, u/y/in \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ nosilac П/ носилац ПИ/ holder of the Passport \_\_\_\_\_  
broj/број/ number \_\_\_\_\_ важеће до /важеће до/ valid until \_\_\_\_\_  
године/године/ year, са боравиштем u/са боравиштем у/ with a residence in \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ podnio je zahtjev za odobrenje **PRIVREMENOG/STALNOG**  
боравка u Bosni i Hercegovini по основу / поднио је захтјев за одобрење  
**ПРИВРЕМЕНОГ/СТАЛНОГ** боравка у Босни и Херцеговини по основу/ has submitted an  
application for approval of the **TEMPORARY /PERMANENT RESIDENCE** in Bosnia and  
Herzegovina on the grounds of \_\_\_\_\_.

Ova potvrda služi kao dokaz о podnesenom zahtjevu i не може се користити за прелазак државне границе.

Ова потврда служи као доказ о поднесеном захтјеву и не може се користити за прелазак државне границе.

The Attestation serves as proof of the submitted request and cannot be used for crossing of the national border.

M.P.  
M.P.  
L.S.

\_\_\_\_\_  
(Potpis službene osobe)  
(Потпис службеног лица)  
(Signature of the authorised official)

**IZJAVA/ ИЗЈАВА/ STATEMENT**

kojom/ којом/ by which \_\_\_\_\_  
 држављанин(ка)/ држављанин(ка)/ citizen of \_\_\_\_\_  
 рођен(а)/рођен(а)/born \_\_\_\_\_ године/године/year u/y/in \_\_\_\_\_  
 носилац ПИ/ носилац ПИ/bearer of the Travel Document or Passport \_\_\_\_\_  
 број/ број/ number \_\_\_\_\_ важеће до/важеће до/valid until \_\_\_\_\_ године/године/ year,  
 са боравиштем у/ са боравиштем у/ residing at \_\_\_\_\_  
 изјављујем/изјављујем/ I declare that:

Svojevoljno i bez prinude, pod punom moralnom, materijalnom i krivičnom/kaznenom odgovornošću izjavljuјem da nemam vlastitih/osobnih izvora prihoda po osnovu/temelјem rada, nepokretne imovine, sociјalne pomoći/skrbi ili po bilo kojem drugom osnovu/temelјu.

Својевољно и без принуде, под пуном моралном, материјалном и кривичном одговорношћу изјављујем да немам властитих извора прихода по основу рада, непокретне имовине, социјалне помоћи или по било којем другом основу.

Voluntarily and without being forced, under full moral, material and criminal liability I hereby state that I do not have any other sources of income based on work, properties, social support or any other grounds.

**OBAVEZNO/ OBVEZNO PROČITATI/ ОБАВЕЗНО ПРОЧИТАТИ/ COMPULSORY TO READ**

**Svjestan sam da odgovaram** za tačnost/ točnost podataka koje sam naveo u ovoj izјavi i izјavlјujem da su podaci dati u ovoj izјavi tačni/ točni i potpuni. Svјestan sam da lažne izјave mogu dovesti do odbјanja mog захтјева за боравак, до оtkaza боравка, прогјеривања, као и кривичног/ казненог гоњенја shodno/ sukladno правним прописима БиН. Сагласан/ suglasan sam да се подаци, наведени у овом захтјеву, прослједују надлежним органима/ тијелима, провјеравају и обрађују, како би се донјела одлука о мом статусу у БиН.


**Свјестан сам да одговарам** за тачност података које сам навео у овој изјави и изјављујем да су подаци дати у овој изјави тачни и потпуни. Свјестан сам да лажне изјаве могу довести до одбијања мог захтјева за боравак, до отказа боравка, прогјеривања, као и кривичног гоњења сходно правним прописима БиН. Сагласан сам да се подаци, наведени у овом захтјеву, прослједују надлежним органима, провјеравају и обрађују, како би се донјела одлука о мом статусу у БиН.

**I am aware that I am responsible** for the accuracy of the particulars that I supplied in this request and I declare that the data supplied in this request are correct and complete. I am aware that any false statements may lead to my request being rejected, cancellation of residence status, expulsion, as well as criminal prosecution through the legal regulations of Bosnia and Herzegovina. I agree that the supplied particulars in this request are submitted to the relevant authorities in BiH, for verification and processing, for purposes of a decision to be taken upon my request for a residence permit in BiH.

Datum/ Датум/ Date \_\_\_\_\_  
 U/ y/ in \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 (Potpis dаvаоca/davatelјa izјave)  
 (Потпис даваоца изјаве)  
 (Applicant's signature)

**(Obavezno ovјeriti u općini)**  
**(Обавезно овјерити у општини)**  
**(Obligatory to be certified at the Municipal Office)**

<p>1. Boravište/ Боравиште/ Temporary residence                  Grad/ Град/ City: _____                  Adresa/ Адреса/ Address: _____                  Važi/ Vrijedi do/ Важи до/ Date of expiry: _____</p>	<p>Bosna i Hercegovina                  Ministarstvo sigurnosti                  Služba za poslove                  sa strancima</p>  <p>Босна и Херцеговина                  Министарство безбједности                  Служба за послове                  са странцима</p>
<p>2. Boravište/ Боравиште/ Temporary residence                  Grad/ Град/ City: _____                  Adresa/ Адреса/ Address: _____                  Važi/ Vrijedi do/ Важи до/ Date of expiry: _____</p>	<p><b>POTVRDA O IDENTITETU</b>  <b>ПОТВРДА О ИДЕНТИТЕТУ</b>  <b>IDENTITY CERTIFICATE</b></p> <p>No: _____</p> <p>1</p>
<p>3. Boravište/ Боравиште/ Temporary residence                  Grad/ Град/ City: _____                  Adresa/ Адреса/ Address: _____                  Važi/ Vrijedi do/ Важи до/ Date of expiry: _____</p>	

<div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 0 auto; display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <p>Fotografija                  Фотографија                  Photograph</p> </div> <p>_____                  (Potpis nosioca/nositelja)                  (Signature of the card holder)</p>	<p>Prezime(na)/ Презиме(на)/ Surname(s): _____</p> <p>Ime(na)/ Име(на)/ Name(s): _____</p> <p>Ime roditelja/ Име родитеља/ Names of the parents: _____</p> <p>Datum rođenja/ Датум рођења/ Date of birth: _____</p> <p>Država i mjesto rođenja/ Држава и мјесто рођења/ State and place of birth: _____</p> <p>Adresa boravka u BiH/ Адреса боравка у БиХ/ Residence address in BiH _____</p>
<p>2</p>	<p>(Mjesto i datum izdavanja) M.P. (Potpis ovlaštene osobe)                  (Мјесто и датум издавања) М.П. (Потпис овлашћеног лица)                  (Place and date of issuance) L.S. (Signature of the authorized person)</p> <p style="text-align: center;">3</p>

Mjesto za dozvolu boravka/  
Мјесто за дозволу боравка/  
Section for the Residence Permit Sticker

4

Mjesto za dozvolu boravka/  
Мјесто за дозволу боравка/  
Section for the Residence Permit Sticker

5

Mjesto za dozvolu boravka/  
Мјесто за дозволу боравка/  
Section for the Residence Permit Sticker

6

Nosilac/ nositelj ove potvrde u kojoj je unesena dozvola boravka u Bosni i Hercegovini je osoba kojoj je odobren privremeni boravak u Bosni i Hercegovini u skladu sa članom 58. stav (2) tačka \_\_\_\_\_ Zakona o strancima, u vremenu naznačenom u dozvoli boravka u Bosni i Hercegovini.

Posilac ove potvrde u kojoj je unesena dozvola boravka u Bosni i Hercegovini je lice kojem je odobren privremeni boravak u Bosni i Hercegovini u skladu sa članom 58. stav (2) tačka \_\_\_\_\_ Zakona o strancima, u vremenu naznačenom u dozvoli boravka u Bosni i Hercegovini.

Pursuant to Article 58 paragraph (2) item \_\_\_\_\_ of the Law on Aliens, the bearer of this certificate containing a residence permit sticker for Bosnia and Herzegovina is a person with approved temporary residence in Bosnia and Herzegovina during the period of time indicated in the sticker permitting residence in Bosnia and Herzegovina.

Ova potvrda se smatra identifikacijskim dokumentom na teritoriji/teritoriju Bosne i Hercegovine i ne može se koristiti za prelazak državne granice.

Ova potvrda se smatra identifikacionim dokumentom na teritoriji Bosne i Hercegovine i ne može se koristiti za prelazak državne granice.

This Certificate is considered as an identification document on the territory of Bosnia and Herzegovina and shall not be used for crossing of the state borderline.

7

Примљено/Запримљено/Примљено		
Број/Број	Такса/ Пристојба	Прилог/Прилог
SPS/СПС/Personal No		

Služba za poslove sa strancima, Terenski centar  
 Служба за послове са странцима, Теренски центар  
 Service for Foreigners' Affairs, Field Office \_\_\_\_\_

<b>ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE POTVRDE O PRIJAVI RADA</b> <b>ЗАХТЈЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ ПОТВРДЕ О ПРИЈАВИ РАДА</b> <b>REQUEST FOR ISSUANCE OF THE CERTIFICATE ON THE REGISTERED WORK</b>	
1.	Prezime i ime Презиме и име Surname and name
2.	Datum, mjesto i država rođenja Датум, мјесто и држава рођења Date, place and country of birth
3.	Državljanstvo Држављанство Citizenship
4.	Putna isprava (vrsta, broj, важи до) Путна исправа (врста, број, важи до) Passport (type, number, valid until)
5.	Adresa prijave boravišta Адреса пријаве боравишта Address of residence registration
6.	Naziv i adresa poslodavca Назив и адреса послодавца Name and address of employer
7.	Podaci o vrsti poslova koje će stranac obavljati Подаци о врсти послова које ће странац обављати Information on the type of work that will be performed by the alien
8.	Podaci o vremenskom razdoblju za koje se traži izdavanje potvrde Подаци о временском раздобљу за које се тражи издавање потврде Information on the period of time covered by this request
9.	Zahteju prilažem: Захтјеву прилажем: Enclosed documents:

(Datum i mjesto podnošenja zahtjeva)  
 (Датум и мјесто подношења захтјева)  
 (Date and place of the submittance of the application)

(Potpis podnosioca/podnositelja zahtjeva)  
 (Потпис подносиоца захтјева)  
 (Applicant's Signature)

Služba za poslove sa strancima, Terenski centar/  
 Служба за послове са странцима, Теренски центар/  
 Service for Foreigners' Affairs, Field Office \_\_\_\_\_

Serijski broj  
 Серијски број  
 Serial Number

<b>POTVRDA O PRIJAVI RADA</b> <b>ПОТВРДА О ПРИЈАВИ РАДА</b> <b>CERTIFICATE ON THE REGISTERED WORK</b>		
1.	Prezime i ime Презиме и име Surname and name	
2.	Datum, mjesto i država rođenja Датум, мјесто и држава рођења Date, place and country of birth	
3.	Državljanstvo Држављанство Citizenship	
4.	Putna isprava (vrsta, broj, важи до) Путна исправа (врста, број, важи до) Passport (type, number, valid until)	
5.	Datum i mjesto ulaska u Bosnu i Hercegovinu Датум и мјесто уласка у Босну и Херцеговину Date and place of entry in Bosnia and Herzegovina	
6.	Adresa prijave boravišta Адреса пријаве боравишта Address of residence registration	
7.	Naziv i adresa poslodavca Назив и адреса послодавца Name and address of employer	
8.	Adresa prema mjestu obavljanja poslova Адреса према мјесту обављана послова Address of the place of employment	
9.	Vrsta boravka Врста боравка Type of residence	
10.	Vrsta posla Врста посла Type of work	
11.	Datum izdavanja potvrde Датум издавања потврде Date of certificate issue	
12.	Rok važenja potvrde Рок важења потврде Validity period of the certificate	

M.P.  
 М.П.  
 L.S

\_\_\_\_\_  
 (Potpis službene osobe)  
 (Потпис службеног лица)  
 (Authorized official's signature)



Број/Број/Number:  
Датум/Датум/Date:

Služba za poslove sa strancima, Terenski centar/ Служба за послове са странцима, Теренски центар/ Service for Foreigners' Affairs, Field Office \_\_\_\_\_ на основу/темељем члана/чланка 83. став/stavak 3. Закона о странцима («Службени гласник БиХ», број 88/15) и овлашћења директора Службе број/ на основу члана 83. став 3. Закона о странцима («Службени гласник БиХ», број 88/15) и овлашћења директора Службе број/ pursuant to Article 83 paragraph 3 of the Law on Aliens ("Official Gazette", number 88/15), and Decision of the Director of the Service number \_\_\_\_\_ i z d a j e / и з д а j e / i s s u e s:

## О Б А В Ј Е С Т / О Б А В Ј Е Ш Т Е Њ Е N O T I F I C A T I O N

да странца/да странац/that an alien

Име/Име/Name: \_\_\_\_\_  
 Презиме/Презиме/Surname: \_\_\_\_\_  
 Датум рођења/Датум рођења/Date of Birth: \_\_\_\_\_  
 Спол/Пол/Sex: \_\_\_\_\_  
 Држављанство/Држављанство/Citizenship: \_\_\_\_\_  
 Пасош број/Пасош број/Passport No.: \_\_\_\_\_  
 Адреса боравишта/Адреса боравишта/Residence address: \_\_\_\_\_

на основу/темељем члана/чланка  
 на основу члана \_\_\_\_\_  
 Pursuant to Article \_\_\_\_\_

Закона о странцима  
 Закона о странцима  
 of the Law on Aliens

Има одобрен/Има одобрен/has an approved \_\_\_\_\_  
 По основу/По основу/Based upon \_\_\_\_\_  
 Боравак од/Боравак од/Stay from \_\_\_\_\_  
 Боравак до/Боравак до/Stay until \_\_\_\_\_  
 Наљепница број/Наљепница број/Sticker No. \_\_\_\_\_

Ova obavjest se smatra dokazom o odobrenom boravku isključivo uz predočenje putne isprave u koju je unesena naljepnica odobrenog boravka ili predočenje boravišne dozvole iz člana 91. stav 4. Zakona o strancima./ Ова обавјест се сматра доказом о одобреном боравку искључиво уз предочење путне исправе у коју је унесена наљепница одобреног боравка или предочење боравишне дозволе из члана 91. став 4. Закона о странцима. /This notification is considered as a proof of temporary residence only with the presentation of a travel document containing affixed sticker of an approved temporary residence or with the presentation of a residence permit pursuant to Article 91 paragraph 4 of the Law on Aliens.

Na pismeni zahtjev stranca, a najkasnije 60 dana prije isteka dozvole privremenog boravka Služba za poslove sa strancima izdaje i rješenje o odobrenom boravku, u roku od 8 dana od dana podnesenog zahtjeva./ На писмени захтјев странца, а најкасније 60 дана прије истека дозволе привременог боравка Служба за послове са странцима издаје и рјешење о одобреном боравку у року од 8 дана од дана поднесеног захтјева. /At an alien's written request, and no later that 60 days prior to the expiry of a temporary resident permit, the Service for Foreigners' Affairs shall issues a decision of an approved temporary residence within 8 days upon receiving the request.

\_\_\_\_\_  
 DIREKTOR/RAVNATELJ/ДИРЕКТОР  
 DIRECTOR

**NOSILAC OVOG DOKUMENTA SE UPOZORAVA**  
**НОСИЛАЦ ОВОГ ДОКУМЕНТА СЕ УПОЗОРАВА**  
**THE BEARER OF THIS DOCUMENT IS HEREBY WARNED**

- Zahtjev za produženje privremenog boravka podnosi se najranije 60, a najkasnije 15 dana prije isteka važećeg boravka;
- Promjenu adrese stanovanja stranac je dužan prijaviti u roku od 48 sati od momenta nastale promjene;
- U slučaju sticanja državljanstva nosiocu ovog dokumenta prestaje status stranca i dužan se javiti u mjesno nadležni terenski ured Službe za poslove sa strancima;
- Ovaj dokument je dokaz o odobrenom boravku uz predočenu naljepnicu odobrenog boravka /boravišnu dozvolu;
- Privremeni boravak se može produžiti/produljiti samo po istom osnovu po kojem je odobren prethodni boravak;
- Nepostupanje stranca u skladu sa odredbama Zakona o strancima povlači prekršajnu odgovornost.

- Захтјев за продужење привременог боравка подноси се најраније 60, а најкасније 15 дана прије истека важећег боравка;
- Промјену адресе становања странац је дужан пријавити у року од 48 сати од момента настале промјене;
- У случају стицања држављанства носиоцу овог документа престаје статус странца и дужан је јавити се у мјесно надлежни теренски центар Службе за послове са странцима;
- Овај документ је доказ о одобrenom боравку уз предочену наљепницу одобреног боравка /боравишну дозволу;
- Привремени боравак може се продужити само по истом основу по којем је одобрен претходни боравак;
- Непоступање странаца у складу са одредбама Закона о странцима повлачи прекршајну одговорност.

- Request for an extension of a temporary resident permit shall be submitted at least 15 days prior to the expiry of a current temporary resident permit;
- An alien is obligated to report a change of a residency address within 48 hours from the moment of the change of address;
- In a case of an acquired citizenship the bearers status of an alien is void, therefore he/she is obliged to report to the competent organizational unit of the Service for Foreigners' Affairs;
- This document is a proof of an approved temporary residence permit with presentation of a travel document containing affixed sticker with approved residence permit;
- Temporary residence permit can be extended solely upon the grounds of an earlier approved temporary resident permit;
- Failure to respect the provisions of the Law on Aliens shall result with the misdemeanour penalty.

ODOBRENJE BORAVKA  
ОДОБРЕЊЕ БОРАВКА  
RESIDENCE PERMIT

BOSNA I HERCEGOVINA БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА BOSNIA AND HERZEGOVINA BOSNIE-HERZEGOVINE		ODOBRENJE BORAVKA - ODOBRENJE BORAVKA RESIDENCE PERMIT - PERMIS DE RESIDENCE		B 0000000	
		Mjesto izdavanja / Место издавања / Lieu de délivrance / Место издавања		Valid from / Valid from / Valable à partir de / Valid from	
Broj izdavanja / Број издавања / No. de délivrance / No. de délivrance		Type of permit / Тип издавања / Type de permis / Тип издавања		Valid until / Valid until / Valable jusqu'à / Valid until	
Prezime / Презиме / Surname / Презиме		Issued to / Издава се / Prénom / Презиме			
Bi. pasaporta / Би. пасапорта / Passport no. / Би. пасапорта		Dati izdavanja / Датум издавања / Date of birth / Датум издавања		Zemlja / Земља / Country / Земља	

**PRIJAVA BORAVIŠTA, PRIJAVA I ODJAVA PREBIVALIŠTA  
ODNOSNO PROMJENA ADRESE  
ПРИЈАВА БОРАВИШТА, ПРИЈАВА И ОДЈАВА ПРЕБИВАЛИШТА  
ОДНОСНО ПРОМЈЕНА АДРЕСЕ  
TEMPORARY RESIDENCE REGISTRATION, PERMANENT RESIDENCE  
REGISTRATION AND CANCELLATION AND NOTIFICATION  
ON THE CHANGE OF ADDRESS**

1.	Prezime i ime Презиме и име Surname and name	
2.	Datum, mjesto i država rođenja Датум, мјесто и држава рођења Date, place and country of birth	
3.	Državljanstvo Држављанство Citizenship	
4.	Vrsta i broj putne isprave ili druge isprave o identitetu kao i važnost isprave Врста и број путне исправе или друге исправе о идентитету као и важност исправе Type and number of travel document or any other identity document, as well as its validity period	
5.	Vrsta i broj vize, mjesto izdavanja i rok važenja vize Врста и број визе, мјесто издавања и рок важења визе Type and number of visa, place of issuance and document's validity period	
6.	Datum i mjesto ulaska u BiH Датум и мјесто уласка у БиХ Date and place of entry in BiH	
7.	Има право боравка у БиХ до Residence permit in BiH valid until	
8.	Boravište (prebivalište) i adresa, ime i prezime stanodavca Боравиште (пребивалиште) и адреса, име и презиме станодавца Place of residence and full adress, name and surname of the landlord	
9.	Osnov boravka Оснoв боравка Grounds for residence	
10.	Datum prijave <input type="text"/> Датум пријаве Date of registration	Datum odjave <input type="text"/> Датум одјаве Date of cancellation of residence
11.	Napomena Напомена Note	
(Potpis podnosioca/podnositelja zahtjeva) (Потпис подносиоца захтјева) (Applicant's signature)		

**POTVRDA**  
**O PRIJAVI BORAVIŠTA, PRIJAVA I ODJAVA PREBIVALIŠTA**  
**ODNOSNO PROMJENA ADRESE**  
**ПОТВРДА**  
**О ПРИЈАВИ БОРАВИШТА, ПРИЈАВА И ОДЈАВА ПРЕБИВАЛИШТА**  
**ОДНОСНО ПРОМЈЕНА АДРЕСЕ**  
**ATTESTATION**  
**ON TEMPORARY RESIDENCE REGISTRATION,**  
**PERMANENT RESIDENCE REGISTRATION AND DEREGISTRATION**  
**AND NOTIFICATION ON THE CHANGE OF ADDRESS**

1.	Prezime i ime Презиме и име Surname and name	
2.	Datum, mjesto i država rođenja Датум, мјесто и држава рођења Date, place and country of birth	
3.	Državljanstvo Држављанство Citizenship	
4.	Vrsta i broj putne isprave ili druge isprave o identitetu kao i važnost isprave Врста и број путне исправе или друге исправе о идентитету као и важност исправе Type and number of travel document or any other identity document, as well as its validity period	
5.	Boravište (prebivalište) i adresa, ime i prezime stanodavca Боравиште (пребивалиште) и адреса, име и презиме станодавца Place of residence (permanent residence) and full address, name and surname of the landlord	
6.	Datum prijave Датум пријаве Date of registration	Datum odjave Датум одјаве Date of deregistration of residence
7.	Napomena Напомена Note	
M.P. M.П. L.S.		_____ (Potpis službene osobe) (Потпис службеног лица) (Authorized official's signature)

Obrazac 21/Образак 21/Form 21



(Naziv organa-tijela/Naziv organa/Name of the Authority)

Број/Број/Number:

Датум/Датум/Date: \_\_\_\_\_ год/год

**ZAHTEJEV ZA IZDAVANJE - ZAMJENU LIČNE KARTE/OSOBNJE ISKAZNICE ZA STRANCA  
ЗАХТЈЕВ ЗА ИЗДАВАЊЕ - ЗАМЈЕНУ ЛИЧНЕ КАРТЕ ЗА СТРАНЦА  
APPLICATION FOR ISSUING / CHANGE OF A FOREIGN NATIONAL'S ID**

1 Vrsta zahtjeva/Врста захтјева/Type of request

Izdavanje LK/OI za strance/Издавање ЛК за странце/Issue of ID Card for foreign nationals

Zamjena LK/OI za strance/Замјена ЛК за странце/Change of ID Card for foreign nationals

2 Lični-osobni podaci podnosioca-podnositelja zahtjeva/Лични подаци подносиоца захтјева/Personal data of an applicant

JMB/JME/Personal Number: \_\_\_\_\_

Ime/Име/Name: \_\_\_\_\_

Prezime/Презиме/Surname: \_\_\_\_\_

Spol/Пол/Sex: \_\_\_\_\_

Ime oca/Име оца/Father's name: \_\_\_\_\_

Ime majke/Име мајке/Mother's name: \_\_\_\_\_

Datum rađanja/Датум рођења/Date of birth: \_\_\_\_\_

Mjesto rađanja/Мјесто рођења/Place of birth: \_\_\_\_\_

Državljanstvo/Држављанство/Citizenship: \_\_\_\_\_

Ордина stalnog boravišta/Општина сталног боравишта/Municipality of permanent residence: \_\_\_\_\_

Поштански број/Поштански број/Postcode: \_\_\_\_\_

Адреса сталног боравишта/Адреса сталног боравишта/Address of permanent residence: \_\_\_\_\_

3 Podaci o ranije izdanoj ličnoj karti-osobnoj iskaznici za strance/Подаци о раније изданој личној карти за странце/Information on previously issued ID Card for foreign nationals

Mjesto izdavanja/Мјесто издавања/Place of issue: \_\_\_\_\_

Reg. broj/Рег. број/Reg. No.: \_\_\_\_\_

Datum izdavanja/Датум издавања/Date of issue: \_\_\_\_\_

4 Podaci o putnoj ispravi stranca/Подаци о путној исправи странца/Information on travel document of a foreign national

Vrsta/Врста/Type: \_\_\_\_\_  
Број/Број/No.: \_\_\_\_\_

Datum/Датум/Date: \_\_\_\_\_

Mjesto izdavanja/Мјесто издавања/Place of issue: \_\_\_\_\_

Organ-Tijelo izdavanja/Орган издавања/Issuing authority: \_\_\_\_\_

Ličnu kartu-osobnu iskaznicu prilažem uz ovaj zahtjev/Личну карту прилажем уз овај захтјев/ID Card is enclosed to this application

5 Zamjena ranije izdane lične karte-osobne iskaznice za strance / Zamјena раније издане личне карте за странце / Change of previously issued Foreign National's ID

Zamјeni ranije LK/OI tražim iz razloga/Zamјenu раније ЛК тражим из разлога/Reasons for application for a new ID Card

Promјena obrasca LK/OI/Promјena obrasca LK / Change of the ID Card form

Istek roka njenog важења/Истек рока њеног важења/Expired validity

Promјena сталног боравишта/Помјена сталног боравишта/Change of permanent residence

Битне промјене изгледа имаоца ЛК/OI/Битне промјене изгледа имаоца ЛК/Significant changes of ID Card holder

Исправка нетачних-нетачних података/Исправка нетачних података/Correction of incorrect data

Изгубљена/Изгубљена/Lost

Nestala/Нестала/Missing

Оштећена/Оштећена/Damaged

Украдена/Украдена/Stolen

Уништена/Уништена/Destroyed

На други начин није доступна/На други начин није доступна/Not available in any way

Promјena података који су наведени у ЛК/OI/Promјena података који су наведени у ЛК/Change of data stated in ID Card

Promјena личног имена/Промјена личног имена/Change of personal name

Прилог/Прилог/Enclosure: \_\_\_\_\_

Redni broj registra/Редни број регистра/Register No.: XXXXXX

(Potpis službenog lica - osobe/Потпис службеног лица/Signature of the official)

(Potpis podnosioca-podnositelja zahtjeva/Потпис подносиоца захтјева/Signature of the applicant)

Lični-osobni podaci iz ovog obrasca bit će obrađeni u svrhe određene Zakonom о странцима i biti predmetom права i заштите прописане Zakonom о заштити личних-osobnih података.

Лични подаци из овог образаца биће обрађени у сврхе одређене Zakonom о странцима и биће предмет права и заштите прописане Zakonom о заштити личних података.

Personal data given in this form will be processed for purposes determined by the Law on Aliens and will be subjected to rights and protection determined by the Law on Protection of Personal Data.



**POTVRDA O PRIJEMU ZAHTJEVA I PREUZIMANJU LIČNE KARTE - OSOBNE ISKAZNICE ZA STRANCE**  
**ПОТВРДА О ПРИЈЕМУ ЗАХТЈЕВА И ПРЕУЗИМАЊУ ЛИЧНЕ КАРТЕ ЗА СТРАНЦЕ**  
**CERTIFICATE ON RECEIPT AND TAKING OVER OF FOREIGN NATIONAL'S ID CARD**

1

**Predaja zahtjeva/Предаја захтјева/Application Submittance**

JMB/JMB/Personal number: XXXXXXXXXXXXX

Ime/Име/Name: XXXXXXXXXXXXX

Prezime/Презиме/Surname: XXXXXXXXXXXXX

Mjesto stalnog boravka/  
Мјесто сталног боравка/ XXXXXXXXXXXXX  
Place of permanent residence:

*Potvrđuje se predaja zahtjeva za izdavanje/zamjenu lične karte-osobne iskaznice za strance dana/Potvrđuje se predaja zahtjeva za izdavanje/zamjenu lične karte za strance dana/This is to confirm the submittance of the application for issuing/change of foreign national's ID Card on dd.mm.gggg. god.*

(Potpis službenog lica-osobe /  
Потпис службеног лица /  
Signature of the official)

2

**Preuzimanje LK-OI/Преузимање ЛК/ID Card Taking Over**

Datum/Датум/Date: dd.mm.gggg.

Serijski broj LK-OI/Серијски број  
ЛК /ID Card Serial No: GGLLA0001

Ime/Име/Name: XXXXXXXXXXXXXXXX

Prezime/Презиме/Surname: XXXXXXXXXXXXXXXX

*Potvrđuje se preuzimanje LK-OI za strance/Potvrđuje se preuzimanje LK za strance/This is to confirm the taking over of the foreign national's ID Card.*

(Potpis službenog lica-osobe /  
Потпис службеног лица /  
Signature of the official)

(Potpis имаоца ЛК-OI/  
Потпис имаоца ЛК /  
Signature of the holder)

Lični-osobni podaci iz ovog obrasca bit će obrađeni u svrhe određene Zakonom o strancima i biti predmetom prava i zaštite propisane Zakonom o zaštiti ličnih-osobnih podataka.

Лични подаци из овог образаца биће обрађени у сврхе одређене Законом о странцима и биће предмет права и заштите прописане Законом о заштити личних података

Personal data given in this form will be processed for purposes determined by the Law on Aliens and will be subjected to rights and protection determined by the Law on Protection of Personal Data.



**КЊИГА СТРАНАЦА/ КЊИГА СТРАНАЦА/ BOOK OF FOREIGN GUESTS**

Redni broj/ Број	Prezime i ime stranca/ Презиме и име странца/ Surname and name of a foreigner	Pol/ Пол/ Gender	Datum i mjesto rođenja/ Датум и мјесто рођења/ Date and place of birth	Državljanstvo/ Држављанство/ Citizenship	Mjesto, broj, rok važenja izdavanja/ Мјесто, број, рок важења издавања/ Type, number, and validity period of the passport and issuing authority	Vrsta, broj i rok važenja vize/ Врста, број и рок важења вize/ Type, number and expiration date of a visa	Datum i mjesto ulaska u BiH/ Датум и мјесто уласка у БиХ/ Date and place of entry in BiH	Datum prijeme prijave stranca u smještajnu јединицу/ Датум и vrijeme prijave stranca у смјештајну јединицу/ Date and time of the foreigner's registration in the accommodation unit	Datum prijeme odjave stranca iz smještajne јединице/ Датум и vrijeme odjave stranca из смјештајне јединице/ Date and time of the foreigner's check-out from the accommodation unit	Broj izdatog fiskalnog računa/ Број издатог фискалног рачуна/ Number of the issued fiscal Bill	Napomena/ Примедба/ Note